

FR/ Module connecté volets roulants. **GB/** Roller shutter module connected. **ES/** Módulo de persiana enrollable conectado. **IT/** Modulo connesso tapparella. **PT/** Módulo conectado de persianas. **DE/** Smartes Modul für Rollläden. **NL/** Verbonden rolluikmodule. **PL/** Podłączony moduł rolety. **RO/** Modul conectat rulouri. **GR/** Συνδεδεμένη μονάδα ρολών.

FR/ Notice d'utilisation. **GB/** Instructions. **ES/** Manual de uso. **IT/** Istruzioni per l'uso. **PT/** Manual de instruções. **DE/** Gebrauchsanweisung. **NL/** Instructies voor gebruik. **PL/** Instrukcje użytkowania. **RO/** Instrucțiuni de utilizare. **GR/** οδηγίες χρήσης.

FR/ Ce produit permet de contrôler à distance le volet électrique auquel il est raccordé. **GB/** This product can be used to remotely control the electric shutter to which it is connected. **ES/** Este producto permite controlar a distancia la persiana eléctrica a la que está conectado. **IT/** Questo prodotto può essere utilizzato per controllare a distanza la tapparella elettrica a cui è collegato. **PT/** Este produto pode ser utilizado para controlar remotamente a persiana elétrica à qual está ligado. **DE/** Dieses Gerät ermöglicht die Fernsteuerung des elektrischen Rollladens, an den es angeschlossen ist. **NL/** Dit product kan worden gebruikt om op afstand het elektrische rolluik waarop het is aangesloten, te bedienen. **PL/** Ten produkt może być używany do zdalnego sterowania roletą elektryczną, do której jest podłączony. **RO/** Acest produs permite controlul de la distanță al ruloului electric la care este conectat. **GR/** Αυτό το προϊόν επιτρέπει τον έλεγχο από απόσταση του ηλεκτρικού ρολού στο οποίο είναι συνδεδεμένο.

FR/ Pour utiliser les fonctionnalités, un smartphone avec l'application TUYA est nécessaire. **GB/** To use these functions, you need a smartphone with the TUYA application. **ES/** Para utilizar estas funciones, se necesita un teléfono inteligente con la aplicación TUYA instalada. **IT/** Per utilizzare le funzioni, è necessario uno smartphone con l'applicazione TUYA. **PT/** Para utilizar estas funcionalidades, é necessário um smartphone com a aplicação TUYA. **DE/** Zur Nutzung der Funktionen ist ein Smartphone mit der TUYA-App erforderlich. **NL/** Om deze functies te gebruiken, is een smartphone met de TUYA-app nodig. **PL/** Do korzystania z tych funkcji potrzebny jest smartfon z aplikacją TUYA. **RO/** Pentru a utiliza aceste funcții, aveți nevoie de un smartphone cu aplicația TUYA. **GR/** Για να χρησιμοποιήσετε τις λειτουργίες, απαιτείται συσκευή κινητού τηλεφώνου smartphone, με εγκατεστημένη την εφαρμογή TUYA

1

DESCRIPTION. GB/ DESCRIPTION. ES/ DESCRIPCIÓN IT/ DESCRIZIONE PT/ DESCRIÇÃO DE/ BESCHREIBUNG. NL/ BESCHRIJVING. PL/ OPIS. RO/ DESCRIERE. GR/ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Témoïn lumineux.

GB/ LED

ES/ Indicador luminoso.

IT/ Spia luminosa.

PT/ Luz indicadora.

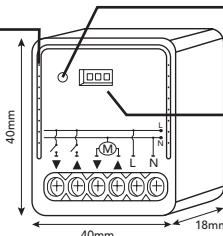
DE/ Kontrollleuchte

NL/ Controlelampe

PL/ Lampka kontrolna.

RO/ Indicator luminos.

GR/ Ενδεικτική λυχνία.



Bouton réinitialisation.

GB/ Reset button.

ES/ Botón de reinicio

IT/ Pulsante di reset.

PT/ Botão de reinicialização.

DE/ Reset-Taste.

NL/ Resetknop

PL/ Przycisk reset.

RO/ Buton de reinițializare.

GR/ Κουμπί επανεκκίνησης.

Emplacement récepteur Fréquence Radio. (La télécommande et son modules ne sont pas fournis).

GB/ Radio frequency receiver slot (the remote control and its modules are not supplied).

ES/ Ubicación del receptor de radiofrecuencia (el mando a distancia y sus módulos no están incluidos).

IT/ Posizione del ricevitore a radiofrequenza (il telecomando e i suoi moduli non sono in dotazione).

PT/ Localização do recetor de radiofrequência, (o comando e os respetivos módulos não são fornecidos).

DE/ Platz für Funkempfänger, (Fernbedienung und Modul sind nicht im Lieferumfang enthalten).

NL/ Plek radiofrequentieontvanger (de afstandsbediening en bijbehorende modules worden niet meegeleverd).

PL/ Gniazdo odbiornika radiowego (pilot zdalnego sterowania i jego moduły nie są dostarczane).

RO/ Loc de amplasare receptor Frecvență radio, (Telecomanda și modulele acesteia nu sunt furnizate).

GR/ Υποδοχή δέκτη ραδιοσυχνότητας, (Το τηλεχειριστήριο και οι μονάδες του δεν παρέχονται).

2

INSTALLATION. GB/ INSTALLATION. ES/ INSTALACIÓN. IT/ INSTALLAZIONE. PT/ INSTALAÇÃO. DE/ INSTALLATION. NL/ INSTALLATIE. PL/ MONTAŻ. RO/ INSTALARE. GR/ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ.



DÉBRANCHEZ LE COUTRANT AVANT TOUTE MANIPULATION ÉLECTRIQUE. GB/ DISCONNECT THE POWER SUPPLY BEFORE CARRYING OUT ANY ELECTRICAL WORK. ES/ DESCONECTE LA ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA ANTES DE REALIZAR CUALQUIER MANIPULACIÓN ELÉCTRICA. IT/ SCOLLEGARE L'ALIMENTAZIONE PRIMA DI EFFETTUARE QUALSIASI INTERVENTO ELETTRICO. PT/ DESLIGUE A FONTE DE ALIMENTAÇÃO ANTES DE EFETUAR QUALQUER TRABALHO ELÉTRICO. DE/ VOR ARBEITEN AN DER ELEKTRIK IST DIE STROMVERSORGUNG AUSZUSCHALTEN. NL/ SCHAKEL DE ELEKTRICITEIT UIT VOORDAT U ELEKTRISCHE WERKZAAMHEDEN UITVOERT. PL/ ODŁĄCZYĆ ZASILANIE PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO JAKICHKOLWIEK PRAC W UKŁADZIE ELEKTRYCZNYM. RO/ DECONECTAȚI ALIMENTAREA CU ENERGIE ELÉCTRICA ÎNAINTE DE A EFECTUA ORICE LUCRARE ELÉCTRICA. GR/ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΟΠΟΙΔΗΠΟΤΕ ΕΡΓΑΣΙΑ ΣΕ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΜΕΡΗ, ΑΠΟΣΥΝΔΕΤΕ ΤΗΝ ΠΡΟΒΟΔΟΣΙΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΡΕΥΜΑΤΟΣ.



OFF

L

L = P = Phase, fil marron.

GB/ L = P = Phase, brown wire.

ES/ L = P = Fase, cable marrón.

IT/ L = P = Fase, filo marrone.

PT/ L = P = Fase, fio castanho.

DE/ L = P = Phase, braune Ader.

NL/ L = P = Phase, bruin draad.

PL/ L = P = Faza, przewód brązowy.

RO/ L = P = Fază, fir maro.

GR/ L = P = Φάση, καφέ καλώδιο.



⚡ = Terre, fil jaune et vert.

GB/ ⚡ = Earth, yellow and green wire.

ES/ ⚡ = Tierra, cable amarillo y verde.

IT/ ⚡ = Terra, filo giallo e verde.

PT/ ⚡ = Fio terra, amarelo e verde.

DE/ ⚡ = Erde, gelber und grüner Draht.

NL/ ⚡ = aarde, gele en groene draad.

PL/ ⚡ = uziemienie, żółty i zielony przewód.

RO/ ⚡ = Pământ, fir galben și verde.

GR/ ⚡ = Γείωση, κίτρινο και πράσινο καλώδιο.

M

N = Neutre, fil bleu.

GB/ N = Neutral - blue wire.

ES/ N = Neutro, cable azul.

IT/ N = Neutro, filo blu.

PT/ N = Neutro, fio azul.

DE/ N = Neutralleiter, blaue Ader.

NL/ N = Neutraal, blauw draad.

PL/ N = zero – przewód niebieski.

RO/ N = Neutru, fir albastru.

GR/ N = Ουδέτερο, μπλε καλώδιο.



Ⓜ = Sortie moteur :

GB/ Ⓜ = Motor output:

ES/ Ⓜ = Salida motor:

IT/ Ⓜ = Uscita motore:

PT/ Ⓜ = Saída do motor:

DE/ Ⓜ = Motorausgang:

NL/ Ⓜ = Motoruitgang:

PL/ Ⓜ = Wyjście silnika:

RO/ Ⓜ = Puterea motorului:

GR/ Ⓜ = Εξόδος κινητήρα:

▲ (montée)

▲ (up)

▲ (subida)

▲ (su)

▲ (para cima)

▲ (aufwärts)

▲ (omhoog)

▲ (w górę)

▲ (sus)

▲ (πάνω)

▼ (descente)

▼ (down)

▼ (bajada)

▼ (giù)

▼ (para baixo)

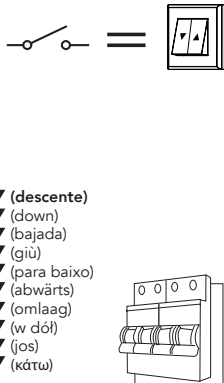
▼ (abwärts)

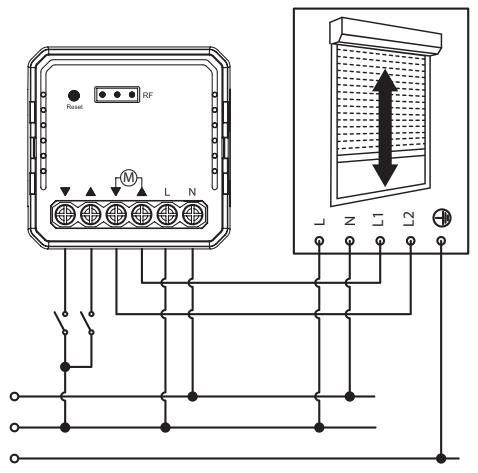
▼ (omlaag)

▼ (w dół)

▼ (jos)

▼ (κάτω)





3

Activez votre Wi-Fi (2,4GHz) . GB/ Activate your Wi-Fi (2,4GHz). ES/ Active su red wifi (2,4 GHz) IT/ Attivare il Wi-Fi (2,4GHz). PT/ Ative o seu Wi-Fi (2,4 GHz). DE/ Aktivieren Sie Ihr WLAN (2,4 GHz). NL/ Activeer uw wifi (2,4GHz). PL/ Włącz sieć Wi-Fi (2,4GHz) RO/ Activați conexiunea Wi-Fi (2,4GHz) GR/ Ενεργοποιήστε το Wi-Fi σας (2,4 GHz)





Téléchargez l'application TUYA en scannant le QRcode. GB/ Download the TUYA application by scanning the QR code. ES/ Descargue la aplicación TUYA escaneando el código QR. IT/ Scaricare l'applicazione TUYA scansionando il QR code. PT/ Transfira a aplicação TUYA através da leitura do código QR. DE/ Laden Sie die TUYA-App durch Scannen des QR-Codes herunter. NL/ Download de TUYA-app door de QR-code te scannen. PL/ Pobierz aplikację TUYA, skanując kod QR. RO/ Descărcați aplicația TUYA prin scanarea codului QR. GR/ Φορτώστε την εφαρμογή TUYA, σαρώνοντας τον κωδικό QR Code

4

APPAIRAGE. GB/ PAIRING. ES/ EMPAREJAMIENTO IT/ ACCOPPIAMENTO PT/ EMPARELHAMENTO DE/ KOPPLUNG. NL/ KOPPELING. PL/ PAROWANIE RO/ ASOCIERE GR/ ΖΕΥΞΗ

POSSIBILITÉ 1. GB/ OPTION 1. ES/ POSIBILIDAD 1. IT/ POSSIBILITÀ 1. PT/ POSSIBILIDADE 1. DE/ MÖGLICHKEIT 1. NL/ MOGELIJKHEID 1. PL/ MOŻLIWOŚĆ 1. RO/ SCENARIUL 1. GR/ ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ 1

1) Effectuez 5 cycles «ON/OFF» avec l'interrupteur habituel.

GB/ Use the usual switch to perform 5 ON/OFF cycles. ES/ Utilice el interruptor habitual para realizar 5 ciclos ON/OFF. IT/ Eseguire 5 cicli ON/OFF con il consueto interruttore. PT/ Realize 5 ciclos «ON/OFF» com o interruptor habitual. DE/ Mit dem üblichen Schalter 5-mal „ON/OFF“ schalten. NL/voer met de gebruikelijke schakelaar 5 «ON/OFF»-cycli uit. PL/ Wykonaj 5 cykli „WŁ/WYŁ” za pomocą zwykłego przełącznika. RO/ Efectuați 5 cicluri „ON/OFF” cu interupătorul obișnuit. GR/ Πραγματοποιήστε 5 κύκλους ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης («ON/OFF») με τον συνήθη διακόπτη.

2) L'application détecte automatiquement le produit.

GB/ The application automatically detects the product. ES/ La aplicación detectará automáticamente el producto. IT/ L'applicazione rileva automaticamente il prodotto. PT/ A aplicação deteta automaticamente o produto. DE/ Die App erkennt das Gerät automatisch. NL/ De app detecteert het product automatisch. PL/ Aplikacja automatycznie wykryje produkt. RO/ Aplicația detectează produsul în mod automat. GR/ Η εφαρμογή εντοπίζει αυτόματα το προϊόν.

POSSIBILITÀ 2. GB/ OPTION 2. ES/ POSIBILIDAD 2. IT/ POSSIBILITÀ 2. PT/ POSSIBILIDADE 2. DE/ MÖGLICHKEIT 2. NL/ MOGELIJKHEID 2. PL/ MOŻLIWOŚĆ 2. RO/ SCENARIUL 2. GR/ ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ 2.

1) L'application ne détecte pas automatiquement le produit.

GB/ The application does not automatically detect the product. ES/ La aplicación no detecta automáticamente el producto. IT/ L'applicazione non rileva automaticamente il prodotto. PT/ A aplicação não deteta automaticamente o produto. DE/ Die App erkennt das Gerät nicht automatisch. NL/ De app detecteert het product niet automatisch. PL/ Aplikacja nie wykrywa automatycznie produktu. RO/ Aplicația nu detectează produsul în mod automat. GR/ Η εφαρμογή δεν εντοπίζει αυτόματα το προϊόν.

2) Rendez vous dans la catégorie «Électrique» et choisissez «Module (Wi-Fi)».

GB/ Go to the “Electrical” category and choose “Module (Wi-Fi)”. ES/ Vaya a la categoría «Eléctrico» y elija «Interruptor (Wi-Fi)». IT/ Andare alla categoria «Ingegnerie elettrico» e scegliere «Modulo (Wi-Fi)». PT/ Aceda à categoria «Elétrico» e escolha «Módulo (Wi-Fi)». DE/ Gehen Sie zur Kategorie „Électrique” und wählen Sie „Module (Wi-Fi)”. NL/ Ga naar de categorie «Elektrisch» en kies «Module (wifi)». PL/ Przejdź do kategorii „Elektryczne” i wybierz „Moduł (Wi-Fi)”. RO/ Accesați categoria „Electric” și alegeți „Modul (Wi-Fi)”. GR/ Μεταβείτε στην κατηγορία «Ηλεκτρικά» και επιλέξτε «Μονάδα (Wi-Fi)».

POSSIBILITÀ 2. GB/ OPTION 2. ES/ POSIBILIDAD 2. IT/ POSSIBILITÀ 2. PT/ POSSIBILIDADE 2. DE/ MÖGLICHKEIT 2. NL/ MOGELIJKHEID 2. PL/ MOŻLIWOŚĆ 2. RO/ SCENARIUL 2. GR/ ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ 2.

1) L'application ne détecte pas automatiquement le produit.

GB/ The application does not automatically detect the product. ES/ La aplicación no detecta automáticamente el producto. IT/ L'applicazione non rileva automaticamente il prodotto. PT/ A aplicação não deteta automaticamente o produto. DE/ Die App erkennt das Gerät nicht automatisch. NL/ De app detecteert het product niet automatisch. PL/ Aplikacja nie wykrywa automatycznie produktu. RO/ Aplicația nu detectează produsul în mod automat. GR/ Η εφαρμογή δεν εντοπίζει αυτόματα το προϊόν.

2) Suivez ensuite les étapes d'installation sur l'application.

GB/ Then follow the installation steps on the application. ES/ A continuación, siga los pasos de instalación de la aplicación. IT/ Seguire quindi le fasi di installazione nell'applicazione. PT/ Em seguida, siga os passos de instalação na aplicação.

2) Rendez vous dans la catégorie «Électrique» et choisissez «Module (Wi-Fi)».

GB/ Go to the “Electrical” category and choose “Module (Wi-Fi)”. ES/ Vaya a la categoría «Eléctrico» y elija «Interruptor (Wi-Fi)». IT/ Andare alla categoria «Ingegnerie elettrico» e scegliere «Modulo (Wi-Fi)». PT/ Aceda à categoria «Elétrico» e escolha «Módulo (Wi-Fi)». DE/ Gehen Sie zur Kategorie „Électrique” und wählen Sie „Module (Wi-Fi)”. NL/ Ga naar de categorie «Elektrisch» en kies «Module (wifi)». PL/ Przejdź do kategorii „Elektryczne” i wybierz „Moduł (Wi-Fi)”. RO/ Accesați categoria „Electric” și alegeți „Modul (Wi-Fi)”. GR/ Μεταβείτε στην κατηγορία «Ηλεκτρικά» και επιλέξτε «Μονάδα (Wi-Fi)».

DE/ Folgen Sie anschließend den Installationsschritten der App.

NL/ Volg daarna de installatiestappen op de app.

PL/ Następnie postępuj zgodnie z krokami instalacji w aplikacji.

RO/ Urmări apoi pașii de instalare din aplicație.

GR/ Στη συνέχεια, ακολουθήστε τα βήματα εγκατάστασης της εφαρμογής.

▲

II

▼

Ouvrir/Pause/Fermer

GB/ Open/Pause/Close

ES/ Abrir/Pausar/Cerrar

IT/ Apertura/Pausa/Chiusura

PT/ Abrir/Colocar em pausar/Fechar

DE/ Öffnen/Anhalten/Schließen

NL/ Open/Pauze/Sluiten

PL/ Otwórz/Pauza/Zamknij

RO/ Deschidere/Pauză/Închidere

GR/ Ανοίγμα/Παύση/Κλείσιμο

Planning

GB/ Schedule

ES/ Planificación

IT/ Pianificazione

PT/ Planeamento

DE/ Zeitplan

NL/ Planning

PL/ Harmonogram

RO/ Planificator

GR/ Προγραμματισμός

Pour plus d'informations sur toutes les fonctionnalités et les détails d'utilisation de cet appareil, consultez le manuel d'utilisation sur www.tuya.com ou directement sur l'application mobile.
GB/ For more information on all the features and details on how to use this device, consult the user manual at www.tuya.com or go directly to the mobile application.
ES/ Para más información sobre todas las funciones y detalles de uso de este dispositivo, consulte el manual de usuario en www.tuya.com o directamente en la aplicación móvil.
IT/ Per ulteriori informazioni su tutte le caratteristiche e i dettagli di utilizzo del dispositivo, consultare il manuale d'uso sul sito www.tuya.com o direttamente sull'applicazione mobile.
PT/ Para mais informações sobre todas as funcionalidades e detalhes sobre a utilização deste aparelho, consulte o manual de utilizador em www.tuya.com ou diretamente na aplicação móvel.
DE/ Weitere Informationen zu allen Funktionen und Details zur Bedienung des Gerätes finden Sie im Benutzerhandbuch unter www.tuya.com oder direkt in der App.
NL/ Raadpleeg voor meer informatie over alle functies en voor de details over het gebruik van dit apparaat, de gebruikershandleiding op www.tuya.com of doet dit rechtstreeks op de mobiele app.
PL/ Więcej informacji na temat wszystkich funkcji i szczegółów obsługi urządzenia można znaleźć w instrukcji obsługi na stronie www.tuya.com lub bezpośrednio w aplikacji mobilnej.
RO/ Pentru mai multe informații despre toate funcțiile și detalii despre modul de utilizare a acestui dispozitiv, consultați manualul de utilizare disponibil pe www.tuya.com sau direct pe aplicația mobilă.
GR/ Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με όλες τις λειτουργίες και τις λεπτομέρειες χρήσης αυτής της εφαρμογής, συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο χρήσης στην ηλεκτρονική διεύθυνση www.tuya.com ή απευθείας στην εφαρμογή για κινητές συσκευές.

FR ●Alimentation: 100-240 V AC, 50/60 Hz, 5A Max ●Consumation intrinsèque : <1W ●Puissance moteur maximum : 250W Max ●Protocole : Wi-Fi ●Bande de fréquences utilisée : 2.4 GHz - 2.4835GHz 802.11/b/g/n ●Température de fonctionnement : -10 à +40 °C ●Plage de fonctionnement ≤ 200 m ●Indice de protection : IP20 ●Puissance radio maximale : +20 dBm	GB ●Power supply: 100-240 V AC, 50/60 Hz, 5A Max ●Intrinsic consumption: <1W ●Maximum motor power: 250W max ●Protocol: Wi-Fi ●Frequency band used: 2.4 GHz - 2.4835GHz 802.11/b/g/n ●Operating temperature: -10 to +40°C ●Operating range ≤ 200 m ●Protection class: IP20 ●Maximum radio power: +20 dBm	ES ●Alimentación: 100-240 V AC, 50/60 Hz, 5A Max ●Consumo intrínseco: <1 W ●Potencia máxima del motor: 250 W máx ●Protocolo: Wifi ●Banda de frecuencia utilizada: 2,4 GHz - 2,4835GHz 802.11/b/g/n ●Temperatura de funcionamiento: -10 a +40 °C ●Rango de funcionamiento ≤200 m ●Indice de protección: IP20 ●Potencia de radio máxima: +20 dBm	IT ●Alimentazione: 100-240 V AC, 50/60 Hz, 5A Max ●Consumo intrinseco: <1W ●Potenza motore massima: 250W Max ●Protocollo: Wi-Fi ●Banda di frequenza utilizzata: 2,4 GHz - 2,4835GHz 802.11/b/g/n ●Temperatura di esercizio: -10 a +40 °C ●Campo di funzionamento ≤ 200 m ●Indice di protezione: IP20 ●Potenza radio massima: +20 dBm
PT ●Alimentação: 100-240 V AC, 50/60 Hz, 5A Max ●Consumo intrínseco: < 1 W ●Potência máxima do motor: 250 W máx ●Protocolo: Wi-Fi ●Banda de frequência utilizada: 2,4 GHz - 2,4835GHz 802.11/b/g/n ●Temperatura de funcionamento: -10 a +40 °C ●Intervalo de funcionamento ≤ 200 m ●Classe de proteção: IP20 ●Potência máxima de rádio: +20 dBm	DE ●Stromversorgung: 100-240 V AC, 50/60 Hz, 5A Max ●Eigenverbrauch: < 1 W ●Maximale Motorleistung: 250 W max ●Protokoll: WLAN ●Verwendetes Frequenzband: 2,4 GHz - 2,4835GHz 802.11/b/g/n ●Betriebstemperatur: -10 bis + 40 °C ●Betriebsbereich ≤ 200 m ●Schutzart: IP20 ●Maximale Funkleistung: +20 dBm	NL ●Voeding: 100-240 V AC, 50/60 Hz, 5A Max ●Intrinsiek verbruik: <1W ●Maximaal motorvermogen: 250W Max ●Protocol: Wifi ●Gebruikte frequentieband: 2,4 GHz - 2,4835 GHz 802.11/b/g/n ●Bedrijfstemperatuur: -10 tot +40 °C ●Werkbereik ≤ 200 m ●Beschermingsgraad: IP20 ●Maximaal radiovermogen: +20 dBm	PL ●Zasilanie: 100-240 V AC, 50/60 Hz, 5A Max ●Pobór wewnętrznego: <1 W ●Maksymalna moc silnika: 250W maks ●Protokół: Wi-Fi ●Wykorzystywane pasmo częstotliwości: 2,4 GHz - 2,4835 GHz 802.11/b/g/n ●Temperatura pracy: -10 do +40°C ●Zasięg działania ≤ 200 m ●Stopień ochrony: IP20 ●Maksymalna moc radiowa: +20 dBm

RO

- Alimentare: 100-240 V AC, 50/60 Hz, 5A Max
- Consum efectiv: < 1 W
- Putere maximă motor: 250W Max
- Protocol: Wi-Fi
- Banda de frecvență utilizată: 2,4 GHz - 2,4835GHz 802.11/b/g/n
- Temperatură de funcționare: între -10 și +40 °C
- Interval de funcționare ≤ 200 m
- Indice de protecție: IP20
- Putere radio maximă: +20 dBm

GR

- Τροφοδοσία: 100-240 V AC, 50/60 Hz, 5A Max
- Εσωτερική κατανάλωση: <1 W
- Μέγιστη ισχύς motέρ: 250 W Μέγ
- Πρωτόκολλο: Wi-Fi
- Χρησιμοποιούμενη ζώνη συχνότητων: 2,4 GHz - 2,4835GHz 802.11/b/g/n
- Θερμοκρασία λειτουργίας: -10 έως +40 °C
- Εύρος λειτουργίας ≤ 200 m
- Δείκτης προστασίας: IP20
- Μέγιστη ραδιοδύναμη: +20 dBm

FR/ Ne pas jeter aux ordures menagères, utilisez un point de collecte

GB/ Do not dispose of with domestic waste; use a collection point

ES/ No se debe tirar con los residuos domésticos, acuda a un punto de recogida

IT/ Non gettare con i rifiuti domestici, conferire il prodotto presso un centro di raccolta

PT/ Não coloque no lixo doméstico, utilize um ponto de recolha

DE/ Nicht mit dem Hausmüll entsorgen, an eine Sammelstelle bringen

NL/ Niet weggooiden bij het huishoudelijk afval, maar wegbrengen naar een inzamelpunt

PL/ Nie wyrzucać z odpadami gospodarczymi, zwrócić do punktu zbiórki

RO/ A nu se arunca împreună cu resturile menajere. Predați-l la un punct de colectare

GR/ Να μην απορριφθεί στα οικιακά απορρίμματα, χρησιμοποιήστε ειδικό σημείο περισυλλογής

FR/ Conforme aux normes européennes

GB/ Certified in accordance with European standards

ES/ Certificado conforme con las normas europeas

IT/ Certificato conforme alle norme europee

PT/ Certificado em conformidade com as normas europeias

DE/ Nach europäischen Normen zertifiziert

NL/ Gecertificeerd volgens de Europese normen

PL/ Certyfikat zgodności z normami europejskimi

RO/ Certificat conform standardelor europene

GR/ Πιστοποιημένο σύμφωνα με τα ευρωπαϊκά πρότυπα

Tibelec déclare que le type d'équipement Module connecté est conforme à la Directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse internet suivante : www.tibelec.fr. GB/ Tibelec declares that the type of radio equipment module connected complies with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following website: www.tibelec.fr. ES/ Tibelec declara que el tipo de equipo Módulo conectado cumple con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la Declaración de Conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de internet: www.tibelec.fr. IT/ Tibelec dichiara che il tipo di apparecchiatura Modulo connesso è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della Dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.tibelec.fr. PT/ A Tibelec declara que o tipo de equipamento Módulo conectado está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço da Internet: www.tibelec.fr. DE/ Tibelec erklärt, dass der Gerätetyp smartes modul mit der Richtlinie 2014/53/EU übereinstimmt. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse abrufbar: www.tibelec.fr. NL/ Tibelec verklaart dat het type apparaat Verbonden module voldoet aan de Richtlijn 2014/53/UE. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: www.tibelec.fr. PL/ Tibelec oświadcza, że typ podłączonego urządzenia modułowego jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.tibelec.fr. RO/ Tibelec declară că tipul de dispozitiv modul conectat este conform cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al Declarației de conformitate a UE este disponibil la următoarea adresă de internet: www.tibelec.fr. GR/ Η Tibelec δηλώνει ότι ο τύπος της συνδεδεμένης μονάδας συσκευής συμμορφώνεται με την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης της ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη ηλεκτρονική διεύθυνση: www.tibelec.fr.



FR/ Tibelec garantit la qualité et la fiabilité des composants de ce produit : il fait partie des articles sous garantie légale d'une durée de 2 ans pour défauts et vices cachés conformément aux articles 1641 à 1648 du code civil. Notre service technique est à votre disposition pour conseils et assistance, vous pouvez nous écrire à qualite@tibelec.fr. Toutes les notices de nos produits sont téléchargeables depuis notre site www.tibelec.fr. Tibelec ne pourra pas être tenu responsable des dommages causés suite à une mauvaise utilisation, mauvais entretien, un détournement de l'utilisation de ce produit, l'usure normale, bris par chute, ouverture de l'appareil. Tibelec ne pourra accepter en retour les produits pour remplacement des consommables (lampes, transfo, verre...) nécessaires à l'utilisation de ce produit. Le remplacement des consommables est à votre charge. GB/ Tibelec guarantees the quality and reliability of this product's components: this item is legally required to be accompanied by a 2-year warranty for flaws and latent defects in accordance with articles 1641 to 1648 of the Civil Code. Our technical support service is available for advice and assistance; please contact us at qualite@tibelec.fr. All the instructions for our products may be downloaded from our website at www.tibelec.fr. Tibelec cannot be held liable for damage caused by incorrect use, poor maintenance, misuse of the product, normal wear and tear, damage from falls, or opening of the fixture. Tibelec cannot accept returns for replacement of the consumable items (bulbs, transformers, glass, etc.) that are required for the use of this product. The replacement of consumable items is your responsibility. ES/ Tibelec garantiza la calidad y la fiabilidad de los componentes de este producto, que forma parte de los artículos con garantía legal durante un periodo de 2 años para cualquier fallo y vicio oculto en cumplimiento con los artículos 1641 a 1648 del Código Civil francés. Nuestro departamento técnico se encuentra a su disposición para cualquier consejo y asistencia, puede escribirnos a qualite@tibelec.fr. Todas las instrucciones de nuestros productos se pueden descargar en nuestro sitio www.tibelec.fr. Tibelec no se responsabilizará de los daños causados por un uso incorrecto, un mantenimiento inadecuado, una alteración del uso de este producto, un desgaste normal, rotura por caída o por apertura del aparato. Tibelec no podrá aceptar la devolución de los productos para la sustitución de los consumibles (lámparas, transformador, cristal...) necesarios para usar este producto. La sustitución de los consumibles le corresponde a usted. IT/ Tibelec garantisce la qualità e l'affidabilità dei componenti di questo prodotto, che fa parte degli articoli coperti da garanzia legale di 2 anni contro difetti e vizi nascosti, ai sensi degli articoli 1641 - 1648 del codice civile francese. L'assistenza tecnica è sempre a disposizione per offrire aiuto e consigli e può essere contattata scrivendo a qualite@tibelec.fr. I manuali di tutti i nostri prodotti sono disponibili sul sito www.tibelec.fr. Tibelec declina ogni responsabilità per danni causati da errato utilizzo, manutenzione inadeguata, uso non conforme, normale usura, caduta dell'apparecchio, apertura dell'apparecchio. Tibelec non accetterà il reso per sostituzione dei prodotti consumabili (lampadina, trasformatore, vetro, ecc.) necessari per l'uso del prodotto. La sostituzione dei prodotti consumabili è a carico del possessore dell'apparecchio. PT/ A Tibelec garante a qualidade e a fiabilidade dos componentes deste produto. Este produto faz parte dos artigos cobertos por uma garantia legal com a duração de 2 anos para defeitos e vícios ocultos, nos termos dos artigos 1641.º a 1648.º do Código Civil. O nosso serviço de apoio técnico está à sua disposição para poder aconselhá-lo e ajudá-lo. Entre em contacto connosso por escrito através do endereço qualite@tibelec.fr. Todas os manuais de utilização dos nossos produtos podem ser descarregados na nossa página www.tibelec.fr. A Tibelec não poderá ser responsabilizada por danos causados por má utilização, manutenção incorreta, uso indevido deste produto, desgaste normal, quebra decorrente de queda, abertura do aparelho. A Tibelec não aceitará a devolução dos produtos para efeitos de substituição de consumíveis (lâmpadas, transformador, vidro...) necessários à utilização do produto. A substituição dos consumíveis é da sua responsabilidade. DE/ Tibelec gewährleistet die Qualität und die Verlässlichkeit der Komponenten dieses Produkts: es zählt zu den Artikeln, die unter die gesetzliche 2-jährige Fehler- und Mängelgarantie gemäß den Artikeln 1641 bis 1648 des französischen Zivilgesetzbuches Code civil fallen. Unser technischer Dienst steht Ihnen für Beratung und Support zur Verfügung. Kontaktieren Sie uns per E-Mail an qualite@tibelec.fr. Die Gebrauchsanleitungen der Produkte stehen auf unserer Website www.tibelec.fr zum Download zur Verfügung. Tibelec ist nicht für Schäden zuständig, die durch den unsachgemäßen Gebrauch, die unsachgemäße Wartung, die zweckwidrige Verwendung, den normalen Verschleiß, Bruch durch Herunterfallen oder Öffnen des Geräts verursacht werden. Tibelec verweigert die Rücknahme von Produkten, die zurückgesendet werden, um die für die Nutzung des Produkts erforderlichen Verbrauchsgüter zu ersetzen (Lampen, Transformator, Glas...). Für die Ersetzung der Verbrauchsgüter ist der Kunde zuständig. NL/ Tibelec staat garant voor de kwaliteit en de betrouwbaarheid van de onderdelen van dit product: het maakt deel uit van de artikelen met een wettelijke garantie van 2 jaar voor verborgen gebreken, overeenkomstig de artikelen 1641 t/m 1648 van het Frans burgerlijk wetboek. Onze technische dienst staat tot uw beschikking voor adviezen en ondersteuning, en is bereikbaar op qualite@tibelec.fr. Alle handleidingen van onze producten kunnen worden gedownload vanaf onze website www.tibelec.fr. Tibelec kan niet verantwoordelijk worden gehouden voor schade die veroorzaakt is als gevolg van een slecht gebruik, slecht onderhoud, verkeerde toepassing, normale slijtage, breuken door een val en opening van het apparaat. Tibelec kan geen producten aanvaarden voor terugnname voor de vervanging van consumptieartikelen (peertjes, trafo, glas...) die nodig zijn voor het gebruik van dit product. De vervanging van consumptieartikelen komt voor uw rekening. PL/ Tibelec gwarantuje jakość i niezawodność podzespołów tego produktu: należy on do artykułów objętych gwarancją prawną na okres 2 lat na wady i wady ukryte zgodnie z artykułami od 1641 do 1648 Kodeksu cywilnego. Nasz dział techniczny jest do Państwa dyspozycji w sprawach związanych z udzielaniem porad i pomocy. Prosimy pisać na adres qualite@tibelec.fr. Wszystkie instrukcje do naszych produktów można pobrać z naszej strony internetowej www.tibelec.fr. Tibelec nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprawidłowym użytkowaniem, nieprawidłową konserwacją, niewłaściwym użytkowaniem produktu, normalnym zużyciem, rozbiciem w wyniku upadku, otwarciem urządzenia. Tibelec nie akceptuje zwrotów produktu w związku z wymianą materiałów eksploatacyjnych (żarówki, transformator, elementy szklane itd.) niezbędnych do użytkowania tego produktu. Za wymianę materiałów eksploatacyjnych odpowiedzialny jest użytkownik. RO/ Tibelec garantează calitatea și fiabilitatea componentelor acestui produs: face parte din articolele pentru care se oferă o garanție legală timp de 2 ani pentru defecte și vicii ascunse, conform articolelor 1641-1648 din Codul civil. Serviciul nostru tehnic este la dispoziția dvs. Pentru sfaturi și asistență, ne puteți scrie pe adresa qualite@tibelec.fr. Toate instrucțiunile de utilizare ale produselor pot fi descărcate de pe site-ul nostru www.tibelec.fr. Tibelec nu va putea fi tras la răspundere pentru daunele ce decurg din utilizarea greșită, întreținerea necorespunzătoare, folosirea acestui produs în alt scop decât cel pentru care a fost conceput, uzura normală, spargerea prin cadere, demontarea aparatului. Tibelec nu va putea să accepte la schimb produsele, pentru înlocuirea consumabililor (lămpi, transformatoare, corpuri de sticlă etc.) necesare pentru utilizarea acestui produs. Înlocuirea consumabililor este în sarcina dumneavoastră. GR/ Η Tibelec εγγυάται την ποιότητα και την αξιοπιστία των μερών αυτού του προϊόντος: η εγγύηση αυτή εμπίπτει σε άρθρα νόμιμης εγγύησης διάρκειας 2 ετών για ελαττώματα και λανθάνοντα ελαττώματα, σύμφωνα με τα άρθρα 1641 έως 1648 του ποινικού κώδικα. Το τμήμα τεχνικής υποστήριξης της εταιρείας μας βρίσκεται στα για συμβουλές και βοήθεια, μπορείτε να μας γράψετε στην ηλεκτρονική διεύθυνση qualite@tibelec.fr. Μπορείτε να κάνετε λήψη όλων των εγχειριδίων για τα προϊόντα μας από τη διαδικτυακή μας τοποθεσία www.tibelec.fr. Η Tibelec δεν μπορεί καμία ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται από κακή μετεχειρίαση, κακή συντήρηση, χρήση για σκοπούς εκτός των ενδείξεων χρήσης, φυσιολογική φθορά, θραύση λόγω πτώσης ή άνοιγμα της συσκευής. Η Tibelec δεν θα μπορείει να κάνει δεκτές επιστροφές προϊόντων για αντικατάσταση αναλωσίμων (λαμπτήρων, μετασχηματιστή, γυαλιού) που είναι απαραίτητα για τη χρήση αυτού του προϊόντος. Η αντικατάσταση των αναλωσίμων γίνεται με δική σας χρέωση.



Importé par Tibelec/Imported by Tibelec/Importiert von Tibelec/Geïmporteerd door Tibelec/Importert: Tibelec /Importat de Tibelec
996 rue des hauts de Sainghin - CRT4 59262 Sainghin en mélanotois FRANCE. www.tibelec.fr